

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.340.10 **Leden 2011**

ČSN
EN 530
83 2900

Odolnost materiálu ochranných oděvů proti oděru – Metody zkoušení

Abrasion resistance of protective clothing material – Test methods

Résistance a l'abrasion du matériau constitutif d'un vêtement de protection – Méthodes d'essai

Abriebfestigkeit von Material für Schutzkleidung – Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 530:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 530:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 530 (83 2900) z prosince 1996.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Významné technické změny mezi touto evropskou normou a jejím předcházejícím vydáním jsou uvedeny v příloze A.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 139:2005 zavedena v ČSN EN ISO 139:2005 (80 0056) Textilie – Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení

EN ISO 12947-1:1998 zavedena v ČSN EN ISO 12947-1:1999 (80 0846) Textilie – Zjišťování odolnosti plošných textilií v oděru metodou Martindale – Část 1: Přístroj Martindale

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

EVROPSKÁ NORMA EN 530
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2010

ICS 13.340.10 Nahrazuje EN 530:1994

Odolnost materiálu ochranných oděvů proti oděru - Metody zkoušení

Abrasion resistance of protective clothing material - Test methods

Résistance a l'abrasion du matériau constitutif
d'un vêtement de protection - Méthodes d'essai

Abriebfestigkeit von Material für Schutzkleidung - Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-06-19.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 530:2010 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

- 2** Citované normativní dokumenty 7
- 3** Termíny a definice 7
- 4** Metody zkoušení 8
 - 4.1** Postupy 8
 - 4.2** Klimatizování a zkušební ovzduší 8
- 5** Zařízení a materiály 8
 - 5.1** Odírací přístroj 8
 - 5.2** Odírací prostředek 8
 - 5.3** Pěnový materiál 8
 - 5.4** Plst 8
 - 5.5** Řezný nástroj 8
 - 5.6** Zvětšovací sklo nebo mikroskop 8
 - 5.7** Životnost pomocných materiálů 8
- 6** Postup podle metody 1: Stanovení odolnosti proti oděru 9
 - 6.1** Zkušební vzorek 9
 - 6.2** Příprava zkušebního zařízení 9
 - 6.2.1** Upevnění zkušebního vzorku do držáku zkušebního vzorku 9
 - 6.2.2** Upevnění vlněné odírací tkaniny na odírací stůl 9
 - 6.2.3** Záhyby 9
 - 6.2.4** Příprava odíracího přístroje 9
 - 6.3** Postup 9
- 7** Postup podle metody 2: Postup předběžné úpravy 10
 - 7.1** Zkušební vzorek 10
 - 7.2** Příprava zkušebního zařízení 10
 - 7.2.1** Upevnění zkušebních vzorků na odírací stoly 10
 - 7.2.2** Upevnění vlněné odírací tkaniny do držáku zkušebního vzorku 10
 - 7.2.3** Záhyby 11
 - 7.2.4** Příprava odíracího přístroje 11

7.3 Postup 11

8 Způsob posouzení 11

9 Protokol o zkoušce 11

Příloha A (informativní) Významné technické změny mezi tímto dokumentem a předcházejícím vydáním této evropské normy 12

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 89/686/EHS 13

Předmluva

Tento dokument (EN 530:2010) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy, včetně ochrany paží a rukou a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2011.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenesou zodpovědnost za identifikaci jakéhokoliv patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 530:1994.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou částí tohoto dokumentu.

V příloze A jsou uvedeny podrobnosti o významných technických změnách mezi touto evropskou normou a předchozím vydáním EN 530:1994.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Tento dokument popisuje zkoušení odolnosti materiálů ochranných oděvů proti oděru. Je třeba uvést, že k provedení zkoušky oděrem podle tohoto dokumentu jsou stanoveny následující parametry:

- odírací materiál;
- výměna odíracího materiálu;
- ovzduší pro klimatizování a zkoušení;
- odstraňování zbytků;

- použitý tlak;
- zjištění poškození v případě použití metody 1;
- počet otáček v případě použití metody 2.

Obvykle jsou tyto parametry stanoveny ve výrobních normách.

1 Předmět normy

Tato evropská norma popisuje dvě metody zkoušení odolnosti materiálů proti oděru s použitím stejného odíracího zařízení. První metoda popisuje stanovení odolnosti materiálů ochranných oděvů proti oděru. Druhá metoda popisuje předběžnou přípravu těchto materiálů oděrem, pokud jsou zkušební vzorky dále používány pro další metody zkoušení nebo pro vyhodnocení zbývajících ochranných vlastností.

Pro účely této normy je odíracím materiálem vlněná tkanina.

Pokud jsou používány jiné odírací prostředky (například skelný papír), měly by být stanoveny požadavkovými normami. Pokyny pro upevnění nestandardních odíracích materiálů by měly být popsány v požadavkové normě.

Tato evropská norma je použitelná jako referenční norma na oděr pro normy a technické podmínky pro textilní materiály na ochranné oděvy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.